

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL

[Traducción al español del original en inglés]

En el marco de la Demanda Judicial Colectiva sobre
los Bienes de las Víctimas del Holocausto
“*Holocaust Victim Assets Litigation*”
Caso No. CV96-4849

Adjudicación certificada

a favor del reclamante Ernst Michael Eisner,
representado por Santiago Sologueren Paz

en la causa: Cuentas de Ernst Eisner

Número de registro: 300764/AX

Monto de la adjudicación: 189.250,00 francos suizos

Esta adjudicación certificada se refiere a la reclamación interpuesta por Ernst Michael Eisner, (“el reclamante”) sobre las cuentas publicadas de Ernst Eisner (“titular de las cuentas”) domiciliadas en el banco [INFORMACION RESERVADA] (“el banco”).

Todas las adjudicaciones se publican, pero cuando un reclamante no ha solicitado que su reclamación sea tratada de forma confidencial, como en el presente caso, sólo se suprime el nombre del banco.

Información aportada por el reclamante

El reclamante presentó un formulario de reclamación identificando al titular de las cuentas como su abuelo paterno, Ernst Eisner, nacido en Alemania y casado con Luise Eisner, de soltera Zeidler. El reclamante afirmó que este matrimonio tenía dos hijos: Walter Julius Eisner, nacido el 20 de julio de 1909 en Berlín (Alemania), y Werner Günther Eisner, padre del reclamante, nacido el 25 de agosto de 1920 en Breslau (Alemania). El reclamante señaló que su abuelo era dueño de tres salas cinematográficas y un negocio de exportación, importación y distribución de películas. El reclamante añadió además que su abuelo poseía propiedades inmuebles en varias ciudades alemanas, Berlín, Breslau y Leipzig, y que probablemente residía en una de esas ciudades. Según manifestó el reclamante, su abuelo viajaba con mucha frecuencia, especialmente a Suiza por motivos de negocios. El reclamante declaró que su abuelo, de confesión judía, fue asesinado por los nazis poco antes de su subida al poder en 1933. El reclamante añadió que su padre le puso el nombre de su abuelo en su memoria. Según afirmó el reclamante, Walter Julius Eisner murió en noviembre de 1978 en Landstuhl (Alemania) y Werner Günther Eisner falleció el 23 de mayo de 2001 en Cochamba (Bolivia).

En apoyo de su reclamación el reclamante aportó su propia partida de nacimiento, que demuestra que nació en Berlín y era hijo de Werner Günther Eisner, copias de los pasaportes de su padre y su tío, de los que se desprende que su tío nació en Berlín y su padre en Breslau, así como fotografías de su abuelo. El reclamante declaró haber nacido el 17 de agosto de 1946 en Fürth im Wald (Alemania).

Información disponible en los registros del banco

Los registros del banco consisten en una tarjeta de registro de clientes. Con arreglo a estos registros, el titular de las cuentas era el director Ernst Eisner, con domicilio en Berlín-Schöneberg (Alemania). Los registros del banco indican que el titular tenía una cuenta de depósito a la vista, que fue abierta el 20 de junio de 1927, y una cuenta de custodia de valores, registrada con el número L 32708, que fue abierta el 30 de septiembre de 1928. La cuenta de depósito a la vista fue cerrada el 20 de marzo de 1935, y la de custodia de valores el 25 de marzo de 1935. Los registros del banco no indican cuál era el saldo de estas cuentas. No existen pruebas en los registros bancarios de que el titular de las cuentas o sus herederos hubiesen cerrado ellos mismos las cuentas y recibido su saldo.

Deliberaciones del CRT

Identificación del titular de las cuentas

El reclamante ha identificado de forma plausible al titular de las cuentas. El nombre y país de residencia del abuelo del reclamante coinciden con el nombre y país de residencia publicados del titular de las cuentas. El reclamante declaró que su abuelo tenía bienes inmuebles en varias ciudades de Alemania, incluyendo Berlín, y que su tío Walter Julius Eisner había nacido en Berlín, lo cual concuerda con información no publicada acerca del lugar de residencia del titular de las cuentas contenida en los registros del banco. Además, el CRT apunta que según afirmó el reclamante, su abuelo era dueño de tres salas de cine y de un negocio de importación y exportación de películas, dato que es congruente con el título, no publicado, de director que tenía el titular de las cuentas. El CRT hace constar que el reclamante lleva el mismo nombre que el titular de las cuentas, pues según señaló él mismo, le pusieron el nombre de su difunto abuelo. En apoyo de su reclamación, el reclamante aportó el pasaporte de su tío, en el que se indica su lugar de nacimiento, Berlín, y que verifica por sí mismo que la persona identificada como titular de las cuentas vivía en el mismo lugar que los registros bancarios señalan como residencia del titular de las cuentas.

El CRT hace constar que las demás reclamaciones interpuestas sobre estas cuentas fueron descartadas puesto que un reclamante aportó un país de residencia distinto al del titular de las cuentas, y dado que otro reclamante aportó una ciudad de residencia diferente a la del titular de las cuentas y señaló como profesión una que no es congruente con el título que usaba el titular de las cuentas. Teniendo todos estos factores en cuenta, el CRT concluye que el reclamante ha identificado de forma verosímil al titular de las cuentas.

Reconocimiento del titular de las cuentas como víctima de la persecución nazi

El reclamante ha demostrado de forma verosímil que el titular de las cuentas fue víctima de la persecución nazi. Con arreglo a la información aportada por el reclamante, el titular de las cuentas era de confesión judía y fue asesinado por los nazis en 1933.

Relación de parentesco entre el reclamante y el titular de las cuentas

El reclamante ha dejado constancia del parentesco que le une al titular de las cuentas al aportar datos concretos y documentos que demuestran que el titular de las cuentas era su abuelo. El CRT señala además que el reclamante aportó información sobre su abuelo que coincide con datos no publicados contenidos en los registros bancarios. El CRT apunta asimismo que el reclamante aportó una copia de su partida de nacimiento y copias de los pasaportes de su padre, Werner Günther Eisner, y su tío, Walter Julius Eisner, que verifican por sí mismos que el reclamante y sus parientes tenían el apellido Eisner y residían en el mismo país que el titular de las cuentas. No existe información que apunte a la existencia de otros herederos en vida del titular de las cuentas.

La cuestión de quién recibió el saldo de las cuentas

En atención al hecho de que en 1933 los nazis, tras alzarse con el poder, iniciaron una campaña con objeto de apropiarse de los bienes depositados dentro y fuera del país por ciudadanos judíos alemanes a través de la imposición de impuestos por huir del Reich y otras medidas, tales como la confiscación de bienes depositados en bancos suizos; dado que el titular de las cuentas fue asesinado por los nazis poco después de que subieran al poder; que las cuentas fueron cerradas en 1935; que no existen indicios de que los haberes en las cuentas del titular le fuesen entregados a él; que ni el titular de las cuentas ni sus herederos podrían haber obtenido información sobre las cuentas después de la Segunda Guerra Mundial por medio del banco, dada la tendencia generalizada de los bancos suizos a ocultar o falsear información sobre las cuentas en sus respuestas a las investigaciones de los titulares de cuentas por temor a incurrir doblemente en responsabilidad; y en aplicación de las presunciones (a), (h) y (j) expuestas en el artículo 28 de las Normas que rigen el Proceso de Resolución de Reclamaciones según sus enmiendas (“las Normas”) (ver anexo A) y en el Apéndice C¹, el CRT concluye que es plausible que los haberes en las cuentas no fueran entregados ni a su titular ni a sus herederos. Basándose en su jurisprudencia y en las Normas, el CRT recurre a ciertas presunciones para determinar si los titulares de cuentas o sus herederos recibieron los bienes contenidos en sus cuentas.

Criterios para la adjudicación

El CRT ha determinado que es procedente emitir una adjudicación a favor del reclamante. En primer lugar, su reclamación se considera admisible según los criterios contenidos en el artículo 18 de las Normas. En segundo lugar, el reclamante ha demostrado de forma verosímil que el titular de las cuentas era su abuelo y esta relación de parentesco justifica la adjudicación. En tercer lugar, el CRT concluye que es plausible que ni el titular de las cuentas ni sus herederos recibieran los haberes en las cuentas reclamadas.

¹ El contenido del Apéndice C se puede consultar en Internet, en el sitio web del CRT: www.crt-ii.org

Monto de la adjudicación

En este caso, el titular de la cuenta tenía una cuenta de depósito a la vista y una cuenta de custodia de valores. Según lo previsto por el artículo 29 de las Normas, cuando se ignora el saldo de una cuenta, como sucede en este caso, se utilizará el saldo medio de una cuenta similar o de las mismas características en 1945 para calcular el saldo actual de la cuenta objeto de la adjudicación. Según se desprende de la investigación llevada a cabo según las instrucciones del Comité Independiente de Personas Ilustres (Independent Committee of Eminent Persons-ICEP), denominada “la investigación del ICEP”, en 1945 el saldo medio de una cuenta de depósito a la vista era de 2.140,00 francos suizos, y el de una cuenta de custodia de valores de 13.000,00 francos suizos. Así pues, el saldo total medio en 1945 de las cuentas que nos ocupan sería de 15.140,00 francos suizos. El valor actual de esta cantidad se calcula multiplicándola por el factor 12,5 tal como dicta el artículo 31(1) de las Normas, con lo que se obtiene el monto total de la adjudicación, que es de 189.250,00 francos suizos.

Ámbito de la adjudicación

El reclamante deberá tener en cuenta que, de conformidad con el artículo 20 de las Normas, el CRT llevará a cabo una investigación ulterior de su reclamación con el fin de determinar si existen otras cuentas en bancos suizos sobre las que pudiera tener algún derecho, incluyendo la investigación en la base de datos global de cuentas, que contiene los registros de 4,1 millones de cuentas bancarias suizas existentes entre 1933 y 1945.

Certificación de la adjudicación

El CRT recomienda la aprobación por parte del Tribunal de los EE.UU. de la presente adjudicación para su pago por parte de los Asesores Especiales.

Claims Resolution Tribunal
13 de julio 2004